

TERMINOLOŠKI PROBLEMI U PREVOĐENJU ŠVEDSKIH TEKSTOVA O ARHITEKTURI NA HRVATSKI

Lana Momirski

Sažetak

Ovaj se rad bavi problemima u prevođenju arhitektonske terminologije sa švedskog na hrvatski. Ti se problemi pojavljuju kako u povijesno-umjetničkim tako i u tehničkim tekstovima. Sistematizirani su i analizirani na temelju prijevoda triju različitih tekstova iz kojih su dati i primjeri. Navedene su mogućnosti rješavanja problema u prevođenju arhitektonske terminologije sa švedskog na hrvatski, a sastavljena su i dva glosara - jedan s povijesno-umjetničkim terminima, a drugi s tehničkim.